

**ELA AREA PUBLIC LIBRARY DISTRICT
DIVERSE POPULATIONS COMMITTEE MEETING**

June 4, 2008

1:00 P.M.

1. CALL TO ORDER

At 1:06 p.m. Asst. Director Duff called the Meeting to order.

Trustees present: Black, Lang

Staff present: Assistant Director Duff, L. Cloud, C. Wagner and N. Ziarnik

2. PROGRAMMING

A. Children's

- *Native Americans: One with the Land* – what life was like for Native Americans 400 years ago. Kids will have a chance to play Native American Games. June 17
- *Pocket Circus* – Bi-lingual performers from Argentina will perform acrobatics, juggling, magic, and music. August 1
- *Fun, Sports, and Games* – The exhibit features art by children from all over the world which was created to celebrate the Lake Placid Olympics. June & July

B. Adult

- Conversation Café was held in May for ESL patrons.
- A series of 5 workshops presented by *The Guide for the Blind*: adjustment to vision loss, assistive devices for the visually impaired, community resources and the emotional component to low vision. (Paid for with a \$750 grant from the Lake Zurich Lions Club.) September and October

C. Cooperative

- Chicago author and NPR contributor Beth Finke will be coming (with her guide dog, Hanni) to help young people understand more about living with blindness. October 13
- *Dia de Los Muertos* – craft and light refreshments that are consistent with the celebration, as well as renowned bi-lingual storyteller, Antonio Sacre. (Sponsored by the Friends of Ela Library) November 1

3. WORLD LANGUAGES COLLECTIONS

A. Children's

- Polish and Chinese have been areas of emphasis (and popularity) in the last few months.

B. Adult

- Periodicals – Brenda and Laura have been evaluating- adding and deleting. Chinese and Polish titles are most popular. New titles have been added in Chinese, Polish, Russian, and Spanish. Spanish titles are used quite a bit in the Library, but not checked out. Overall, the number of titles has doubled.
- Books – For the past 6 months, Chinese, Polish, and Spanish have been the areas targeted. Russian books are on standing order.

4. NETWORKING

A. NSLS World Languages Group – provides a forum for discussion, support, sharing, and cooperation among library staff engaged in the development of world language

collections, and services. Meets 3 times a year and maintains a Community of Practice site for ongoing postings and replies. Laura and Brenda are staff coordinators/liaisons with NSLS staff.

B. USBBY – promotes children’s books from diverse cultures and countries. Natalie is on the organizing committee which is planning a conference in St. Charles, IL in fall 2009.

5. POLYTALK

A. Language Kit

- Identify the patron’s language
- Determine the patron’s need and provide a response for simple requests
- Explain the PolyTalk interpretation service to the patron before staff searches and contacts a volunteer interpreter.

B. Volunteer Interpreters - help librarians and patrons communicate with one another. Nearly one in five Illinois residents speaks a language other than English. Ela has at least 3 volunteer interpreters covering at least 5 languages.

16. ADJOURNMENT

At 2:16 p.m., Assistant Director Duff adjourned the meeting.

Mimi Black, Diverse Populations Trustee Liaison

(SEAL)

Approved at the next Regular Meeting of June 17, 2008